



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **646/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beauftragung der Fernheizkraftwerk Toblach - Innichen Genossenschaft mit der Versorgung der Gemeindegebäude von Innichen-Hauptort mit Fernwärme - Jahr 2026 (CIG B9AD5B42E7)

OGGETTO:

Incarico alla Teleriscaldamento termo-elettrico Dobbiaco - San Candido società cooperativa dell'alimentazione degli edifici comunali di San Candido-capoluogo con telecalore - anno 2026 (CIG B9AD5B42E7)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

18.12.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Rienzner Rosa Maria

in ihrer Eigenschaft als Vize-Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Vicesindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Vor Beginn der Behandlung gegenständlichen Tagesordnungspunktes verlässt der Bürgermeister, Herr Rainer Klaus, im Sinne des Art. 65 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" den Sitzungssaal. Seine Funktionen werden von der Vizebürgermeisterin, Frau Rienzner Rosa Maria, übernommen.

Prima dell'inizio della trattazione del presente punto dell'ordine del giorno, il sindaco, Signor Rainer Klaus, si allontana dalla sala delle riunioni, ai sensi dell'art. 65 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“. Le sue funzioni vengono assunte dalla vicesindaca, Signora Rienzner Rosa Maria.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

VORAUSGESCHICKT, dass am 31.12.2025 die derzeit bestehenden Fernwärmelieferverträge für die im Hauptort Innichen gelegenen Gemeindegebäude auslaufen, und zwar:

PREMESSO che il 31.12.2025 scadranno i contratti attualmente in vigore per la fornitura di telecalore per gli edifici comunali situati nel capoluogo di San Candido, e cioè:

Nr. n.	Bezeichnung Descrizione	Leistung kW potenza kw	Geschätzter Verbrauch Consumo stimato
1	Rathaus Municipio	150	135.000 kWh
2	Zivilschutzzentrum Centro di protezione civile	120	75.000 kWh
3	Josef-Resch-Haus Centro Josef Resch	250	130.000 kWh
4	Gemeindebibliothek biblioteca comunale	170	20.000 kWh
5	Grundschule Innichen Scuola Elementare San Candido	250	280.000 kWh
6	Alte Mittelschule Vecchia Scuola Media	600	210.000 kWh
7	Neue Mittelschule Nuova Scuola Media	200	
8	Keimhaus Altenwohnungen Casa Keim	80	70.000 kWh
9	Keimhaus - Eltern-Kind-Zentrum Casa Keim – Centro Genitori-bambini		55.000 kWh
10	Kindergarten Innichen Scuola dell'infanzia San Candido	150	110.000 kWh
11	Kindergarten Innichen – Vereinssäle Scuola dell'infanzia San Candido – sale associative		25.000 kWh
12	Kindergarten Innichen – Kindertagesstätte Scuola dell'infanzia – Asilo nido		100.000 kWh
13	Gemeindebauhof Cantiere comunale	15	55.000 kWh
14	Umkleidekabinen des Fußballplatzes Innichen Spogliatoi del campo di calcio di San Candido	30	30.000 kWh
15	Erlebnisbad "acquafun" piscina divertimenti "acquafun"	500	1.100.000 kWh

DARAUF HINGEWIESEN, dass sich daher für die Gemeinde Innichen die dringende Notwendigkeit ergibt, die Versorgungssicherheit für das Jahr 2026 durch die Neuvergabe der Fernwärmelieferung sicherzustellen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für öffentliche Verträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

NACH FESTSTELLUNG, dass gegenwärtig auf der Homepage <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> keine aktive Rahmenvereinbarungen für die einzelnen Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen;

NACH FESTSTELLUNG, dass für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

NACH FESTSTELLUNG, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EML) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb ein eigenes autonomes Verfahren abzuwickeln;

FESTGESTELLT, dass der Auftragswert über € 140.000,00 liegt;

BERÜCKSICHTIGT, dass im Einzugsgebiet der gegenständlichen Gemeindegebäude die Leistung ausschließlich von der Fernheizkraftwerk Toblach - Innichen Ge-

RILEVATO, pertanto, che per il Comune di San Candido sorge l'urgente necessità di garantire la continuità della fornitura di calore per l'anno 2026 mediante una nuova procedura di affidamento del servizio di teleriscaldamento;

VISTO l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i contratti pubblici (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

CONSTATATO che al momento non esistono sul sito <http://www.banditoadige.it> convenzioni-quadro attive con riferimento ai singoli prestazioni della presente gara;

CONSTATATO che per il servizio/la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, c. 5 della L.P. n. 1/2002;

CONSTATATO che sul Mercato elettronico della provincia (MEPAP) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

RITENUTO pertanto di esperire una propria autonoma procedura;

ACCERTATO che il valore dell'affidamento è superiore a € 140.000,00;

CONSIDERATO che nel bacino di utenza degli edifici comunali in oggetto la prestazione può essere percepita esclusivamente dalla Teleriscaldamento termo-elettrico

nossenschaft, MwSt.-Nr. 01549910212, bezogen werden kann, da kein anderer Anbieter vorhanden ist;

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb im Sinne der Verfahrensvereinfachung, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung die gegenständliche Lieferung mittels Direktauftrag zu vergeben;

BERÜCKSICHTIGT, dass aus dem vorher genannten Grund (Leistung kann nur die Fernheizkraftwerk Toblach - Innichen Genossenschaft erbringen)

- kein grenzüberschreitendes Interesse im Sinne des Art. 26, Abs. 5 des L.G. Nr. 16/2015 vorliegen kann,
- die Ausschreibung nicht in Lose im Sinne von Art. 28, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 aufgeteilt werden kann;
- das Rotationsprinzip nicht beachtet werden kann.

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Fernheizkraftwerk Toblach - Innichen Genossenschaft auf Anfrage des EPV ein diesbezügliches Angebot vorgelegt hat;

NACH EINSICHTNAHME in dieses über die Plattform <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> eingereichte Angebot vom 17.12.2025, aus welchem hervorgeht, dass sich der genannte Wirtschaftsteilnehmer bereit erklärt, den gegenständlichen Auftrag für folgende Beträge zu übernehmen:

a) € 0,092/Kwh (+ MwSt.), abzüglich der Carbon-Tax von € 0,02194/Kwh, bei einer jährlichen Mindestabnahmemenge je Anschluss von:

- bis 15 KW	400 kWh pro KW
- von 16 – 50 KW	450 kWh pro KW
- von 51 – 100 KW	500 kWh pro KW
- von 101 – 150 KW	600 kWh pro KW
- über 150 KW	750 kWh pro KW

Wird diese Mindestmenge nicht erreicht, wird die Differenz am Jahresende in Rechnung gestellt.

b) jährliche Grundgebühr von € 90,00 / 135,00/ 180,00 / 270,00 (+ MwSt.)/Zähler.

BERÜCKSICHTIGT, dass der Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

Dobbiaco - San Candido società cooperativa, Part.IVA 01549910212, in quanto non è presente nessun altro offerente;

RITENUTO pertanto di procedere, per motivi di semplificazione delle procedure, per motivi di efficienza e razionalizzazione, all'affidamento diretto della presente fornitura;

CONSIDERATO che, per il motivo prima citato (la prestazione può essere fornita solo dalla Teleriscaldamento termo-elettrico Dobbiaco - San Candido società cooperativa)

- non può esistere un interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26, co. 5 della L.P. n. 16/2015;
- la gara non può essere suddivisa in lotti ai sensi dell'art. 28, co. 1 della L.P. n. 16/2015;
- il principio di rotazione non può essere rispettato.

DATO ATTO che la Teleriscaldamento termo-elettrico Dobbiaco - San Candido società cooperativa, su richiesta del RUP, ha presentato relativa offerta;

VISTA tale offerta del 17/12/2025, presentata tramite la piattaforma elettronica <http://www.bandialtoadige.it>, dalla quale risulta che il citato operatore economico si dichiara disposto ad assumere l'incarico in oggetto per i seguenti importi:

a) € 0,092/kWh (+ IVA), meno la Carbon-Tax di € 0,02194/kwh, con un consumo annuale minimo per allacciamento di.

- fino a 15 KW	400 kWh per KW
- da 16 – 50 KW	450 kWh per KW
- da 51 – 100 KW	500 kWh per KW
- da 101 – 150 KW	600 kWh per KW
- oltre a 15 KW	750 kWh per KW

Qualora questo consumo minimo non venga raggiunto, verrà addebitata la differenza con l'ultima bolletta.

b) tariffa base annua di € 90,00 / 135,00/ 180,00 / 270,00 (+ IVA)/contatore.

CONSIDERATO che l'aggiudicazione è riservata alla giunta comunale;

Bereich der öffentlichen Verträge“;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 40 vom 28.01.2025;

NACH EINSICHTNAME in das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD. vom 09.04.2008, Nr. 81 „Einheitstext zur Gesundheit und Arbeitssicherheit“;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71 vom 14.10.2010;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

tv67RfYZpv3wKOeJrzpXxP1/5i0CNvZKcgrKwPM91Aw=

QyelM10n4utXqorYAWFe7RF775fy1JPqn2hFB8QtDGI=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTA la linea guida PAB n. 4 „Affidamenti diretti“, approvata con deliberazione della Giunta provinciale n. 40 del 28.01.2025;

VISTA la L.P. 22.10.1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“;

VISTO il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81 „Testo unico sulla salute e sicurezza sul lavoro“;

VISTO il regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 14.10.2010;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. die Fernheizkraftwerk Toblach - Innichen Genossenschaft, MwSt.-Nr. 01549910212, mit der Lieferung von Fernwärme für die folgenden Gemeindegebäude von Innichen-Hauptort im Jahr 2026 zu beauftragen:

1. di incaricare la Teleriscaldamento termo-elettrico Dobbiaco - San Candido società cooperativa, Part.IVA 01549910212, della fornitura di telecalore per i seguenti edifici comunali di San Candido-capoluogo nel 2026:

Nr. n.	Bezeichnung Descrizione	Leistung kW potenza kw	Geschätzter Verbrauch Consumo stimato	Zuschlagsbetrag (ohne MwSt.) Importo di aggiudicazione (senza IVA)
1	Rathaus Municipio	150	170.000 kWh	12.000,20 €
2	Zivilschutzzentrum Centro di protezione civile	120	84.000 kWh	5.975,04 €
3	Josef-Resch-Haus Centro Josef Resch	250	155.000 kWh	10.949,30 €
4	Gemeindebibliothek biblioteca comunale	170	28.000 kWh	2.051,68 €
5	Grundschule Innichen Scuola Elementare San Candido	250	290.000 kWh	20.407,40 €
6	Alte Mittelschule Vecchia Scuola Media	600	280.000 kWh	19.796,80 €
7	Neue Mittelschule Nuova Scuola Media	200		
8	Keimhaus Altenwohnungen Casa Keim	80	60.000 kWh	4.338,60 €
9	Keimhaus - Eltern-Kind-Zentrum Casa Keim – Centro Genitori-bambini		50.000 kWh	3.638,00 €
10	Kindergarten Innichen Scuola dell'infanzia San Candido	150	100.000 kWh	7.276,00 €
11	Kindergarten Innichen – Vereinssäle Scuola dell'infanzia San Candido – sale associative		10.000 kWh	790,60 €
12	Kindergarten Innichen – Kindertagesstätte Scuola dell'infanzia – Asilo nido		21.000 kWh	1.561,26 €
13	Gemeindebauhof Cantiere comunale	15	65.000 kWh	4.643,90 €

14	Umkleidekabinen des Fußballplatzes Innichen Spogliatoi del campo di calcio di San Candido	30	30.000 kWh	2.191,80 €
15	Erlebnisbad "acquafun" piscina divertimenti "acquafun"	500	1.280.000 kWh	89.856,80 €
Summe / Totale				185.477,38 €

2. darauf hinzuweisen, dass die Lieferung zu nachstehend angeführten wirtschaftlichen Bedingungen in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 17.12.2025 erfolgt:
 - a) € 0,092/Kwh (+ MwSt.), abzüglich der Carbon-Tax von € 0,02194/Kwh, bei einer jährlichen Mindestabnahmemenge je Anschluss von:
 - bis 15 KW 400 kWh pro KW
 - von 16 – 50 KW 450 kWh pro KW
 - von 51 – 100 KW 500 kWh pro KW
 - von 101 – 150 KW 600 kWh pro KW
 - über 150 KW 750 kWh pro KW

Wird diese Mindestmenge nicht erreicht, wird die Differenz am Jahresende in Rechnung gestellt.
 - b) jährliche Grundgebühr von € 90,00 / 135,00/ 180,00 / 270,00 (+ MwSt.)/ Zähler;
 3. die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn sie materiell nicht beiliegen, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Auftragnehmer regeln, zu genehmigen;
 4. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 36, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015 für die gegenständliche Beauftragung eine Sicherheit geleistet werden muss, da der Ausschreibungsbetrag über € 40.000,00 liegt;
 5. den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;
 6. den Bürgermeister zu beauftragen und zu ermächtigen, denselben Vertrag zu unterzeichnen;
2. di dare atto che la fornitura avviene alle condizioni economiche di cui appresso, giusta l'offerta del 17/12/2025:
 - a) € 0,092/kWh (+ IVA), meno la Carbon-Tax di € 0,02194/kwh, con un consumo annuale minimo per allacciamento di.
 - fino a 15 KW 400 kWh per KW
 - da 16 – 50 KW 450 kWh per KW
 - da 51 – 100 KW 500 kWh per KW
 - da 101 – 150 KW 600 kWh per KW
 - oltre a 15 KW 750 kWh per KW

Qualora questo consumo minimo non venga raggiunto, verrà addebitata la differenza con l'ultima bolletta.
 - b) tariffa base annua di € 90,00 / 135,00/ 180,00 / 270,00 (+ IVA)/contatore;
 3. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante della presente deliberazione anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'affidatario;
 4. di dare atto che, ai sensi dell'art. 36, co. 1 della L.P. n. 16/2015, per l'affidamento in oggetto non deve essere prestata una garanzia, in quanto l'importo a base di gara è superiore a € 40.000,00;
 5. di stipulare il contratto in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;
 6. di incaricare e autorizzare il Sindaco a sottoscrivere il contratto medesimo;

- | | |
|---|--|
| <p>7. darauf hinzuweisen, dass im Sinne des Art. 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen für Vergaben bis zu einem Betrag von € 150.000,00, die über elektronische Instrumente abgewickelt werden, von der Agentur durchgeführt werden, die das zentrale telematische Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer stichprobenartig kontrolliert;</p> <p>8. als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindefereferenten zu ernennen;</p> <p>9. die mutmaßliche Gesamtausgabe von € 231.481,50, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:</p> | <p>7. di dare atto che, ai sensi dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015, i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione per affidamenti fino ad un importo di € 150.000,00, svolti con strumenti elettronici, vengono effettuati dall'Agenzia che controlla centralmente a campione l'elenco telematico degli operatori economici;</p> <p>8. di designare quale responsabile dell'esecuzione l'assessore comunale competente;</p> <p>9. di imputare la spesa totale, presunta in € 231.481,50, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:</p> |
|---|--|

Mission Missione	Programm Programma	Kapitel capitolo	Betrag Importo
Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung; Servizi istituzionali, generali e di gestione	Verwaltung der Domänen- und Vermögensgüter Gestione dei beni demaniali e patrimoniali	01051.03.020500	4.428,60 €
Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung; Servizi istituzionali, generali e di gestione	Sonstige allgemeine Dienste Altri servizi generali	01111.03.020500	12.000,00 €
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung Istruzione e diritto allo studio	Vorschularbeit Istruzione prescolastica	04011.03.020500	7.276,00 €
Unterrichtswesen und Recht auf Bildung Istruzione e diritto allo studio	Sonstige nicht universitäres Unterrichtswesen Altri ordini di istruzione non universitaria	04021.03.020500	40.204,20 €
Schutz und Aufwertung kulturelle Güter und Tätigkeiten; Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	Kulturarbeit und verschieden Initiativen im Kulturbereich; Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	05021.03.020500	13.000,98 €

Transport und Recht auf Mobilitätsförderung Trasporti e diritto alla mobilità	Straßennetz- und infrastrukturen Viabilità e infrastrutture stradali	10051.03.020500	4.643,90 €
Rettungsdienst Soccorso civile	Zivilschutz Sistema di protezione civile	11011.03.020500	5.975,04 €
Soziale Rechte, Sozial und Familienpolitik Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Maßnahmen für Senioren Interventi per gli anziani	12031.03.020500	4.338,60 €
Soziale Rechte, Sozial und Familienpolitik Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Maßnahmen für Kinderhorte Interventi per l'infanzia e i minori e per asilo nido	12111.03.020500	1.561,26 €
Sport und Freizeit Sport e tempo libero	Versorgungen und Gebühren Utenze e canoni	06011.03.20500	92.048,60 €
Vertragsbetrag	185.477,38 €	Importo di contratto	
MwSt. 10% (59.340,00 €)	6.218,00 €	IVA 10% (59.340,00 €)	
MwSt. 22% (160.816,00 €)	39.786,12 €	IVA 22% (160.816,00 €)	
Gesamtsumme	231.481,50 €	Totale	
2025	0,00 €	2025	
2026	231.481,50 €	2026	
2027	0,00 €	2027	

10. die genannten Beträge nach Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages gegen Vorlage der Rechnungen ohne Fassung eines eigenen Beschlusses zu liquidieren und auszubezahlen, sofern sie sich innerhalb der Grenzen der vorliegenden Ausgabenverpflichtung bewegen;

11. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im

10. di liquidare e pagare i citati importi, previo controllo della regolare esecuzione dell'incarico, dietro presentazione delle fatture, senza adozione di apposita deliberazione, qualora siano ricompresi nei limiti del presente impegno di spesa;

11. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

Gemeinderat zu übermitteln;

12. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

12. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Die Vize-Bürgermeisterin/La Vicesindaca

Rienzner Rosa Maria

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
